

Ear and Forehead Thermometer

Model # BT601



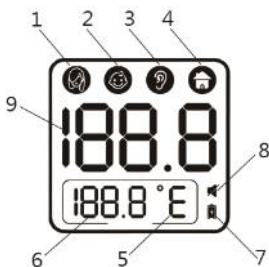
www.escali.com

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Keep out of reach of children under 12 years.
2. Never immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting, please follow the instructions in the "Care and cleaning" section.
3. Never use the thermometer for purposes other than those it has been intended for. Please follow the general safety precautions when using on children.
4. Keep the thermometer away from direct exposure to the sun and keep it in a dust-free, dry area, well-ventilated place at a temperature between 50 °F (10°C) - 104°F (40°C) . Do not use the thermometer in high humidity environments. (>95% RH)
5. Do not use the thermometer if there are signs of damage on the measuring sensor or on the instrument itself. If damaged, do not attempt to repair the instrument! Please contact the dealer.
6. This thermometer consists of high-quality precision parts. Do not drop the instrument. Protect it from severe impact and shock. Do not twist the instrument or the measuring sensor.
7. Please consult your doctor if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.
8. Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. People who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.
9. Temperature elevation may signal a serious illness, especially in adults who are old, frail, have a weakened immune system, or neonates and infants. Please seek professional advice immediately when there is a temperature elevation and if you are taking temperature for whom are:
 - Over 60 years of age (Fever may be blunted or even absent in elderly patients)
 - Having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer, chemotherapy, chronic steroid treatment, splenectomy)
 - Bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness)
 - A transplant patient (e.g., liver, heart, lung, kidney)
10. This thermometer is not intended for preterm babies or small-for-gestational age babies. This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures. Do not allow children to take their temperatures unattended.
11. Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician or pediatrician.
12. Clean the thermometer probe after each use.
13. Do not use the thermometer on newborns or for continuous temperature monitoring purposes.
14. Do not take a measurement while or immediately after nursing a baby.
15. Patients should not drink, eat, or be physically active before/while taking the measurement.

DISPLAY DESCRIPTION

1. Adult forehead mode
2. Child forehead mode (under 12 years old)
3. Ear mode
4. Object mode
5. Fahrenheit / Celsius degrees
6. Previous temperature value
7. Low battery indication
8. Mute /Un-mute icon
9. Current temperature value





HOW TO USE YOUR THERMOMETER

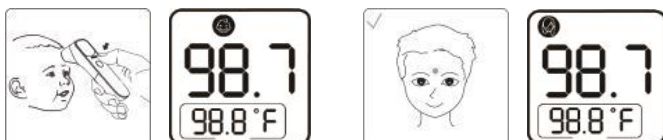
In order to avoid inaccurate measurements:

1. Please make sure that the device will be used indoors only and there are no strong gusts of wind present at the time of measurement.
2. Please make sure that there is no intense motion or movement before measuring.
3. If the device is transferred from one condition to another, which has different ambient temperature, it is suggested to wait at least 30 minutes before measuring temperature.

- If the person to be measured has transferred from one location to another, which has different ambient temperature, it is suggested to wait at least 10 minutes before taking their temperature.
- Do not hold the device for a long time, as it is highly sensitive to heat.
- The device has undergone clinical test, it is safe and accurate when using in accordance with operation manual.

HOW TO TAKE YOUR FOREHEAD TEMPERATURE

- When using the thermometer for the first time, please load the batteries.
- Press and release the **Thermometer (measure/mute)** button for one second to power on. Press the **M (mode/memory)** button to choose  or . Then point the temperature probe at the center of the forehead, with a distance of 0-3 cm (0-1.18 inches).
- Press and release the **Thermometer (measure/mute)** button. The beep is heard, you can now read the value.




NOTE: The forehead measurement is an indicative reading. The measured forehead temperature can fluctuate up to 1 °F (0.5 °C) from your actual body temperature. Please be aware of the factors that influence the accuracy as described in the section "TEMPERATURE TAKING TIPS" and "WARNINGS AND PRECAUTIONS".

If the eyebrow area is covered with hair, sweat or dirt, please clean the area beforehand to improve the reading accuracy.

Always check if the lens is clean.

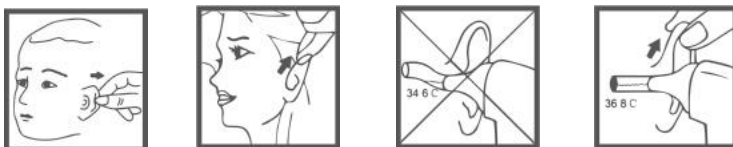
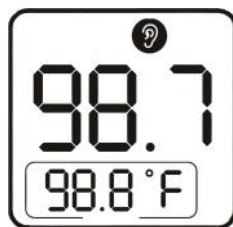
Always make sure the user and the thermometer will have been in the same room for at least 30 minutes prior to the measurement.

HOW TO TAKE YOUR EAR TEMPERATURE

- Press the **Thermometer (measure/mute)** button to power on.
- Press the **M (mode/memory)** button to choose  and take off the probe cover (if with magnetic probe cover, it is automatically switched between forehead & ear mode), fit the probe snugly into the ear canal.
- Press and release the **Thermometer (measure/mute)** button, the beep is heard, you can now read the value.

Please make sure that the ear is clean, with no earwax or obstructions.

The right ear reading may differ from the reading taken at the left ear. Therefore, always take the temperature in the same ear.



Note:

Children under 1 year: Pull the ear straight back.

Children aged 1 year to adult: Pull the ear up and back.

Do not force the thermometer into the ear canal. Otherwise, the ear canal may get injured.

When taking the temperature on an adult, gently pull the ear up and back to make sure the ear canal is straight, so that the temperature probe can receive an infrared ray from the eardrum.

Be careful when taking temperature on a child, whose ear canal is small.

AFTER TAKING A MEASUREMENT

Once the measurement is complete, remove the thermometer away from the forehead/ear and observe the temperature.

After each measurement, you can enter the memory recall mode and query earlier temperature readings. Do not hold the thermometer for a long time, because it is sensitive to the ambient temperature.

After each measurement, clean the temperature probe with a soft cloth, and put the thermometer in a dry and well-ventilated place.

You should wait at least 10 seconds between each measurement.

It is dangerous to make a self-diagnosis or self-treatment based on the obtained measurement results. For such purposes, please consult a doctor.

HOW TO READ YOUR TEMPERATURE

T indicates a temperature reading.

In forehead mode:

If $89.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99.5^{\circ}\text{F}$ ($32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37.5^{\circ}\text{C}$), the green light will be displayed, with one long beep.

If $99.7^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100.4^{\circ}\text{F}$ ($37.6^{\circ}\text{C} \leq T \leq 38.0^{\circ}\text{C}$), the orange light will be displayed with 6 short beeps, which is a warning that you may have a low fever.

If $100.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109.2^{\circ}\text{F}$ ($38.1^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42.9^{\circ}\text{C}$), the red light will be displayed with 6 short beeps, which is a warning that you may have a high fever.

In object mode:

If $32.0^{\circ}\text{F} \leq T \leq 199.0^{\circ}\text{F}$ ($0^{\circ}\text{C} \leq T \leq 100^{\circ}\text{C}$), the white light will be displayed with one long beep.

HOW TO MUTE AND UNMUTE THE THERMOMETER

When the thermometer is turned on, keep pressing the **Thermometer (measure/mute)** button for 5 seconds, to switch from un-mute to mute.

CHECKING THE 40 SETS OF MEMORY DATA

When the thermometer is turned on or off, keep pressing the **M (mode/memory)** button for 5 seconds to go to the memory mode, press this button again to check the 40 sets of memories one by one. If no value, it will display “---”.

°C / °F CONVERSION

Open the battery cover, use the toggle switch to change the °C/ °F.

AUTOMATIC OFF

The unit will shut down automatically after 13 seconds of no use.

BATTERY REPLACEMENT CAUTION

All memory records will be lost when you uninstall or reinstall the batteries.

HOW TO REPLACE THE BATTERIES

Put two AAA batteries correctly into the compartment.

Remove the batteries if the thermometer will not be used for more than two months.

TEMPERATURE TAKING TIPS

1. It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Record readings twice a day (early morning and late afternoon). Take the average of the two temperatures to calculate normal oral equivalent temperature. Always take the temperature in the same location, since the temperature readings may vary from different locations on the forehead.
2. A child's normal temperature can be as high as 99.9°F (37.7°C) or as low as 97.0°F (36.1°C). Please note that this unit reads 0.9°F (0.5°C) lower than a rectal digital thermometer.
3. External factors may influence ear temperatures, including when an individual has:
 - been lying on one ear or the other
 - had their ears covered
 - been exposed to very hot or very cold temperatures
 - been recently swimming or bathing

In these cases, remove the individual from the situation and wait 20 minutes prior to taking a temperature.

Use the untreated ear if prescription ear drops or other ear medications have been placed in the ear canal.




4. Holding the thermometer for too long in the hand before taking a measurement can cause the device to warm up. This means the measurement could be incorrect.
5. Patients and the thermometer should stay in a room with a steady environment for at least 30 minutes.
6. Before placing the thermometer sensor onto the forehead, remove dirt, hair, or sweat from the forehead area. Wait 10 minutes after cleaning before taking measurement.
7. Use an alcohol swab to carefully clean the sensor and wait for 5 minutes before taking a measurement on another patient. Wiping the forehead with a warm or cool cloth may impact your reading. It is advised to wait 10 minutes before taking a reading.
8. In the following situations it is recommended that 3-5 measurements in the same location be taken and the highest one taken as the reading:
 - New-born infants in the first 100 days.
 - Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
 - When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.




CARE AND CLEANING

Use an alcohol swab or cotton swab moistened with 70% alcohol to clean the thermometer casing and the measuring probe. After the alcohol has completely dried out, you can take a new measurement.

Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the instrument in water or other cleaning liquids. Take care not to scratch the surface of the LCD screen.

ERROR AND TROUBLESHOOTING






Symptom	Possible Cause	Description & Solution
Failed to power on.	The battery level is too low.	Replace with a new battery.
	Polarities of the batteries are reversed.	Ensure the batteries are in the right position.
	The thermometer is damaged.	Contact Escali.
The reading is too high.	The lens of the probe is dirty.	Clean the lens with a cotton swab.
	The distance of the item and target is too far.	Keep in contact with forehead, or put the probe into the Ear Canal.
	You have just come from a cold environment.	Stay in a warmer room for at least 30 minutes before taking a reading.
	The ambient temperature is not in operable range.	One long beep, and red backlit for 3 seconds. Take a measurement under an ambient temperature between 50.0°F (10°C) and 104°F (40°C).
	Memory error or calibration is not finished. Item will be turned off automatically after 3 seconds.	One long beep, and red backlit for 3 seconds. Contact Escali.
	In ear or forehead mode, T > 109.2°F (42.9°C). In object mode, T > 199°F (100°C).	One long beep, the screen will be displayed in red.

Symptom	Possible Cause	Description & Solution
	In ear or forehead mode, T < 89.6°F (32°C). In object mode, T < 32°F (0°C).	One long beep, the screen will be displayed in red.
	The power voltage is between 2.4V—2.7V	The battery icon will flicker, it means the battery is low, but you can use the thermometer.
	The power voltage is between 2.4V—2.7V	The battery icon will flicker, the item will be turned off automatically after 3 seconds. Please replace with a new battery.

10. Technical Specifications :

Product name	Forehead & Ear infrared thermometer	
Applicable regulations and laws	ASTM E 1965-98 (Re-approved 2016) Standard Specification for Infrared Thermometers for Intermittent Determination of Patient Temperature	
	ISO80601-2-56 First Edition 2009-10-01 Medical Electrical Equipment - Part 2-56: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Clinical Thermometers For Body Temperature Measurement. (General Plastic Surgery/General Hospital)	
Display	Segment LCD, Four color LED backlight (white, green, orange, red)	
Temperature units	°C / °F, switchable	
Power supply	DC 3V, AAAx2	
Measurement range	Forehead & Ear: 32.0°C—42.9°C (89.6°F—109.2°F)	
	Object: 0°C—100°C (32°F—199°F)	
Accuracy (Laboratory)	Ear & Forehead mode	±0.2°C/±0.4 °F
	Object mode	±1.0°C / 2.0°F
Display resolution	0.1°C / °F	
Automatic	13s±1s	
shutdown Memory	40 groups of measured temperature.	
Operational conditions	Temperature:10°C-40°C(50°F-104°F) Humidity: 15-95%RH, non-condensing Atmospheric pressure:70-106kPa	
Storage condition	Ambient Temperature: -20°C-55°C(-4°F-131°F) Relative Humidity: 0-95% RH, non-condensing Atmospheric pressure: 50kPa to 106kPa	
Battery	2*AAA, can be used for more than 3000 times	
Weight & Dimension	60g (without battery), 143x35x41mm	

11. Symbols:

Symbol	Forehead & Ear infrared thermometer
	Type BF applied part.
	Information about a manufacturer.
	Please read the instructions carefully.
	Waste electrical materials should be sent to a dedicated collection point for recycling.
SN	Serial number
LOT	Batch number
	IMPORTANT Inaccurate reading or thermometer damage may occur if the thermometer is not Correctly used.
IP22	2 Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater: 2 If keep the thermometer in 15 degree angle, it still can prevent the water drop.

12. Appendix: EMC information-Guidance and manufacturer' s declarations

CAUTION :

- The Infrared Thermometer needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided for in the AC-COMPANYING DOCUMENTS.
- Portable and mobile RF communications equipment can affect Infrared Thermometer
- The Infrared Thermometer should not be used adjacent to or stacked with other equipment. Guidance and manufacturer' s declaration – electromagnetic emission –for all EQUIPMENT AND SYSTEMS


Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emission		
The Infrared Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared Thermometer should assure that it is used in such an environment.		
Emissions	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
test RF emissions CISPR 11	Group 1	The Infrared Thermometer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Infrared Thermometer is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings .

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity –for all EQUIPMENT and SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emission			
The Infrared Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Infrared Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	10V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Infrared Thermometer, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance</p> $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>\Where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is recommended separation distance in meters (m).b Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an Electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Infrared Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Infrared Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Infrared Thermometer.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the EQUIPMENT or SYSTEM -for EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Infrared Thermometer.			
The Infrared Thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Infrared Thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Infrared Thermometer as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2,5 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23
The Infrared Thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Infrared Thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Infrared Thermometer as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			

PRODUCT SUPPORT

The Escali BT601 is covered by a two year product warranty. Visit www.escali.com for more information.
 24/7 Online support: <https://escali.zendesk.com>
 Email support: feedback@escali.com
 Phone support: 1-800-467-6408

ESCALI CORPORATION

3203 Corporate Center Drive, Suite 150, Burnsville, MN 55306, USA
 Escali's liability is limited to two (2) times the cost of the product. © Escali Corp., Minneapolis, MN, USA. All rights reserved. Escali, the Escali logo and other Escali marks are owned by Escali Corp.

Termómetro para Frente y Oído

Modelo # BT601



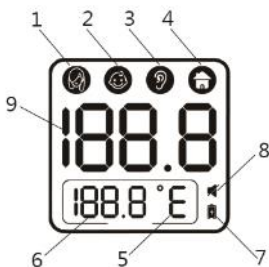
www.escali.com

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Mantener fuera del alcance de niños menores de 12 años.
2. Nunca sumerja el termómetro en agua u otros líquidos (no es resistente al agua). Para limpieza y desinfección, por favor siga las instrucciones en la sección de "Cuidado y Limpieza".
3. Nunca utilice el termómetro para fines distintos a los previstos. Por favor siga las precauciones generales de seguridad al utilizarlo con niños.
4. Mantenga el termómetro alejado de la luz solar directa y guárdelo en un área libre de polvo, seca, bien ventilada a una temperatura entre 10°C (50 °F) - 40°C (104°F) . No utilice el termómetro en ambientes muy húmedos. (>95% RH)
5. No utilice el termómetro si hay señales de daño en el sensor de medición o en el instrumento mismo. Si está dañado, ¡no intente reparar el instrumento! Por favor contacte al distribuidor.
6. Este termómetro está compuesto por piezas de precisión y de máxima calidad. No deje caer el instrumento. Protéjalo de golpes e impactos severos. No tuerza el instrumento o el sensor de medición.
7. Por favor consulte a su doctor si usted experimenta síntomas como irritabilidad inexplicable, vómitos, diarrea, deshidratación, cambios en el apetito o actividad, convulsión, dolor muscular, escalofríos, tortícolis, dolor al orinar, etc., aun en ausencia de fiebre.
8. Aun en ausencia de fiebre, aquellos que muestren una temperatura normal pudieran aun necesitar atención médica. Las personas que tomen antibióticos, analgésicos, o antipiréticos no solo deberían evaluarse en función de mediciones de temperatura para determinar la gravedad de su enfermedad.
9. La elevación de temperatura puede indicar una enfermedad grave, especialmente en adultos mayores, frágiles, con sistema inmune débil, o en neonatos e infantes. Por favor busque asesoría profesional de inmediato en caso de elevación de temperatura y si está tomando temperatura a:
 - Mayores de 60 años de edad (Fiebre puede ser inferior o ausente en pacientes ancianos)
 - Personas con diabetes mellitus o un sistema inmune debilitado (HIV positivo, cáncer, quimioterapia, tratamiento crónico de esteroides, esplenectomía)
 - Postrados en cama (pacientes con cuidado domiciliar, derrame, enfermedad crónica)
 - Pacientes con trasplante (hígado, corazón, pulmón, riñón)
10. Este termómetro no está diseñado para bebés prematuros o bebés pequeños para su edad gestacional. Este termómetro no está diseñado para interpretar temperaturas hipotérmicas. No permita que los niños tomen su temperatura sin supervisión.
11. El uso de este termómetro no está diseñado para ser un sustituto de la consulta con su médico o pediatra.
12. Limpie la sonda del termómetro después de cada uso.
13. No use el termómetro en recién nacidos o para propósitos de monitoreo continuo de temperatura.
14. No tome una medición mientras o inmediatamente después de amamantar a su bebé.
15. Los pacientes no deberían beber, comer, o estar físicamente activos antes/al tomar la medición.

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

1. Modo para frente de adulto
2. Modo para frente de niño (menor de 12 años)
3. Modo de oído
4. Modo de objeto
5. Grados fahrenheit / Celsius
6. Valor de temperatura anterior
7. Indicación de batería baja
8. Ícono de Silencio /Sonido
9. Valor de temperatura actual





COMO UTILIZAR SU TERMÓMETRO

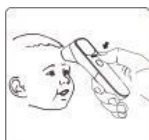
Para evitar mediciones de temperatura incorrectas:

1. Asegúrese que el dispositivo va a ser utilizado solamente en la habitación, sin que haya una fuerte ráfaga de viento.
2. Asegúrese que no hayan emociones fuertes y movimientos antes de la medición.
3. Si el dispositivo es transferido de una condición a otra, la cual tenga una diferente temperatura ambiente, se sugiere depositarlo por más de 30 minutos.

- Si el probador es transferido de una condición a otra, la cual tenga una diferente temperatura ambiente, se sugiere dejarlo en reposo por más de 10 minutos.
- No sostenga el dispositivo durante un período de tiempo prolongado, ya que es sensible al calor.
- El dispositivo ha sido objeto de pruebas clínicas, es seguro y preciso cuando se utiliza de acuerdo con el manual de funcionamiento.

COMO TOMAR LA TEMPERATURA DE SU FRENTE

- Al utilizar el termómetro por primera vez, por favor inserte las baterías.
- Presione y suelte el botón Modo/silencio-sonido un segundo para encenderlo. Presione el botón Modo/ Memoria para elegir  o . Luego coloque la sonda de temperatura al centro de la frente, con una distancia de 0-3 cm (0-1.18 pulgadas).
- Presione y suelte el botón Medición/silencio-sonido 1 segundo. Se oír el beep, y podrá leer el valor.




NOTA: La medición frontal es una lectura indicativa. La temperatura tomada de la frente puede fluctuar hasta en 1 °F/0.5 °C de su temperatura corporal actual. Por favor tenga conocimiento de los factores que pueden influenciar la precisión según lo descrito en la sección “Consejos para toma de temperatura” y “ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES”.

Si el área de la ceja está cubierta de pelo, sudor o suciedad, por favor limpie el área con anticipación para mejorar la precisión de la lectura.

Siempre verifique que el lente está limpio.

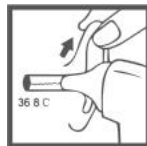
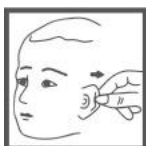
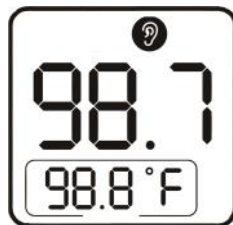
Siempre asegúrese que el usuario y el termómetro han estado en la misma habitación por al menos 30 minutos antes de la medición.

COMO TOMAR LA TEMPERATURA DE SU OÍDO

- Presione el botón Modo/silencio-sonido para encenderlo .
- Presione el botón Modo/Memoria para elegir  y retire la cubierta de la sonda (con cubierta de sonda magnética, se cambia automáticamente entre el modo frente y oído), acomode la sonda en el canal auditivo.
- Presione y suelte el botón Medición/silencio-sonido 1 segundo. Se oír el beep, y podrá leer el valor.

Por favor asegúrese que el oído está limpio, sin cera u obstrucciones.

La lectura del oído derecho pudiera variar de la lectura tomada del oído izquierdo. Por lo tanto, siempre tome la temperatura en el mismo oído.



Nota:

Niños menores de 1 año: Tire la oreja hacia atrás en forma recta.

Niños mayores de 1 año y adultos: Tire la oreja hacia arriba y atrás.

No fuerce el termómetro en el canal auditivo. De lo contrario, pudiera lesionar el canal auditivo.

Cuando tome la temperatura a un adulto, suavemente tire la oreja hacia arriba y atrás para asegurarse que el canal auditivo está en forma recta, de tal manera que la sonda de temperatura pueda recibir un rayo infrarrojo desde el tímpano.

Tenga cuidado cuando tome la temperatura a un niño, ya que su canal auditivo es pequeño.

DESPUÉS DE TOMAR UNA MEDICIÓN

Una vez que la lectura ha finalizado, retire el termómetro de la frente/oído y observe la temperatura.

Después de cada medición, usted puede poner el modo de recuperación y revisar lecturas previas. No sostenga el termómetro por tiempo prolongado, porque es sensible a la temperatura ambiente. Después de cada medición, limpie la sonda de temperatura con un paño suave, y coloque el termómetro en un lugar seco y bien ventilado. Debe esperar al menos 10 segundos entre cada medición. Es peligroso realizar autodiagnósticos o auto tratarse en base a las mediciones obtenidas. Para tales propósitos, por favor consulte con un médico.

COMO LEER SU TEMPERATURA

T indica una lectura de temperatura.

En modo para frente:

Si $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37.5^{\circ}\text{C}$ ($89.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99.5^{\circ}\text{F}$), se mostrará una luz verde, con un beep largo.

Si $37.6^{\circ}\text{C} \leq T \leq 38.0^{\circ}\text{C}$ ($99.7^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100.4^{\circ}\text{F}$), se mostrará una luz anaranjada con 6 beeps cortos, lo cual es una advertencia que usted pudiera tener una leve fiebre.

Si $38.1^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42.9^{\circ}\text{C}$ ($100.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109.2^{\circ}\text{F}$), se mostrará la luz roja con 6 beeps cortos, lo cual es una advertencia que usted pudiera tener una fiebre alta.

En modo objeto:

Si $0^{\circ}\text{C} \leq T \leq 100^{\circ}\text{C}$ ($32.0^{\circ}\text{F} \leq T \leq 199.0^{\circ}\text{F}$), la luz blanca se mostrará con un beep largo.

COMO SILENCIAR Y DESACTIVAR EL MODO SILENCIO DEL TERMÓMETRO

Cuando el termómetro esté encendido, presione el botón Medición/Silencio-sonido por 5 segundos, para cambiar de modo silencio a sonido.

VERIFICANDO LOS 40 CONJUNTOS DE DATOS DE MEMORIA

Cuando el termómetro esté encendido o apagado, presione el botón **Modo/ Memoria** por 5 segundos para ir al modo memoria, presione este botón de nuevo para verificar los 40 conjuntos de memorias uno por uno. Si no hay valores, se mostrará "---".

CONVERSIÓN °C / °F

Abra la cubierta de la batería, use el interruptor para cambiar el °C/°F.

APAGADO AUTOMÁTICO

La unidad se apagará automáticamente después de 13 segundos de no utilizarlo.

CUIDADO AL REEMPLAZAR LAS BATERÍAS

Todos los registros de la memoria se perderán al desinstalar o instalar las baterías.

COMO REEMPLAZAR LAS BATERÍAS

Coloque correctamente 2 baterías AAA en el compartimiento.

Retire las baterías si el termómetro no será utilizado por más de dos meses.

CONSEJOS PARA TOMA DE TEMPERATURA

1. Es importante conocer la temperatura normal de cada individuo cuando están bien. Esta es la única manera de diagnosticar con certeza una fiebre. Registre las lecturas dos veces al día (temprano en la mañana y al terminar la tarde). Tome el promedio de las dos temperaturas para calcular la temperatura oral normal equivalente. Siempre tome la temperatura en el mismo lugar, ya que las lecturas de temperatura pueden variar en ubicaciones diferentes en la frente.
2. La temperatura normal de un niño puede ser tan alta como 99.9°F (37.7°C) o tan baja como 97.0°F (36.1°C). Por favor note que esta unidad lee 0.5°C (0.9°F) más bajo que un termómetro rectal digital.
3. Factores externos pueden influenciar la temperatura de los oídos, incluyendo cuando un individuo:
 - Ha estado recostado en una u otra oreja
 - Ha tenido sus orejas cubiertas
 - Ha estado expuesto a temperaturas muy altas o muy bajas
 - Ha nadado recientemente o ha tomado un bañoEn esos casos, retire al individuo de la situación y espere 20 minutos antes de tomar la temperatura.




Use el oído no tratado si se han administrado gotas para los oídos o si se ha colocado cualquier otro medicamento para los oídos en el canal auditivo.




4. Sostener el termómetro por mucho tiempo en la mano antes de tomar una medición puede causar que el dispositivo se caliente. Esto significa que la medición pudiera ser incorrecta.
5. Los pacientes y el termómetro deben permanecer en condiciones estables por al menos 30 minutos.
6. Antes de colocar el sensor del termómetro en la frente, remueva suciedad, pelo o sudor del área frontal. Espere 10 minutos después de la limpieza antes de tomar la medición.
7. Utilice un hisopo con alcohol para limpiar cuidadosamente el sensor y espere 5 minutos antes de tomar una medición en otro paciente. Limpiar la frente con un paño caliente o frío puede tener un impacto en su lectura. Se recomienda esperar 10 minutos antes de tomar una lectura.
8. En las siguientes situaciones se recomienda que se tomen de 3-5 medidas en la misma ubicación y se tome la más alta como la lectura:
 - Infantes recién nacidos en los primeros 100 días.
 - Niños menores de tres años con un sistema inmune comprometido y para quienes la presencia o ausencia de fiebre es crítico.
 - Cuando el usuario está aprendiendo a utilizar el termómetro por primera vez hasta que él/ella se haya familiarizado con el instrumento y obtenga lecturas consistentes.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Utilice un hisopo o algodón humedecido con alcohol al 70% para limpiar la carcasa del termómetro y la sonda de medición. Después que el alcohol se haya secado completamente, usted puede tomar una nueva medición.

Asegúrese que no entre ningún líquido en el interior del termómetro. Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, diluyentes o benceno y nunca sumerja el instrumento en agua o en otros líquidos de limpieza. Cuide de no rayar la superficie de la pantalla LCD.






Síntoma	Causa Posible	Descripción y solución
No enciende	El nivel de batería está muy bajo.	Reemplace con una nueva batería
	Las polaridades de las baterías están invertidas	Asegúrese que las baterías están en la posición correcta.
	El termómetro está dañado	Contacte al distribuidor.
La lectura es muy alta.	El lente de la sonda esta sucio.	Limpie el lente con un hisopo.
	La distancia del ítem y el objetivo está muy lejos.	Mantenga el contacto con la frente, o coloque la sonda en el canal auditivo.
	Usted acaba de regresar de un ambiente frío	Manténgase en una habitación más cálida por al menos 30 minutos antes de tomar una lectura.
	La temperatura ambiente no está en el rango operativo.	Un beep largo, y luz roja retroiluminada por 3 segundos. Tome una medición en un ambiente con una temperatura entre 50.0°F (10°C) y 104°
	Error de memoria o no se ha finalizado la calibración. El ítem se apagará automáticamente en 3 segundos.	Un beep largo, y una luz roja retroiluminada por 3 segundos. Contacte al distribuidor.
	En modo oído o frente, T > 109.2°F (42.9°C). En modo objeto, T > 199°F (100°C).	Un beep largo, la pantalla se mostrará en rojo.

Síntoma	Causa Posible	Descripción y solución
	En modo oído o frente, T < 89.6°F (32°C). En modo objeto, T < 32°F (0°C).	Un beep largo, la pantalla se mostrará en rojo.
	El voltaje eléctrico es entre 2.4V—2.7V	El ícono de batería parpadea, significa que la batería es baja, pero puede utilizar el termómetro.
	El voltaje eléctrico es entre 2.4V—2.7V	El ícono de batería parpadea, el ítem se apagará automáticamente en 3 segundos. Por favor reemplace con una nueva batería.

10. Especificaciones Técnicas :

Nombre Producto	Termómetro infrarrojo para frente y oído	
Regulaciones y leyes aplicables	ASTM E 1965-98 (aprobada nuevamente en 2016) Especificación estándar para termómetros infrarrojos para determinación intermitente de la temperatura del paciente.	
	ISO80601-2-56 Primera Edición 2009-10-01 Equipo Electro médico - Parte 2-56: Requerimientos Particulares para la Seguridad Básica y Funcionamiento Esencial de Termómetros Clínicos para Medición de Temperatura Corporal. (Cirugía Plástica General/Hospital General)	
Pantalla	Segmento LCD, retroiluminación LED con cuatro colores (blanco, verde, anaranjado, rojo)	
Unidades de Temperatura	°C / °F, intercambiable	
Suministro eléctrico	DC 3V, AAAX2	
Rango de Medición	Frente y Oído: 32.0°C–42.9°C (89.6°F–109.2°F)	
	Objeto: 0°C–100°C (32°F–199°F)	
Precisión (Laboratorio)	Modo oído y frente	±0.2°C/±0.4 °F
	Modo objeto ±1.0°C / 2.0°F	±1.0°C / 2.0°F
Resolución de pantalla	0.1°C / °F	
Automático	13s±1s	
Apagado memoria	40 grupos de mediciones de temperatura	
Condiciones operativas	Temperatura:10°C-40°C(50°F-104°F) Humedad: 15-95%RH, presión atmosférica sin condensación:70-106kPa	
Condición de almacenaje	Temperatura ambiente: -20°C-55°C(-4°F-131°F) Humedad relativa: 0-95% RH, presión atmosférica sin condensación: 50kPa a 106kPa	
Batería	2*AAA, puede ser utilizado más de 3000 veces	
Peso y dimensión	60g (sin batería), 143x35x41mm	

11. Símbolos:

Símbolo	Termómetro infrarrojo para frente y oído
	Parte aplicada Tipo BF.
	Información sobre un fabricante.
	Por favor lea cuidadosamente las instrucciones.
	Desechos de materiales eléctricos deben enviarse a un punto dedicado de recolección para su reciclaje.
SN	Número de serie
LOT	Número de lote
	IMPORTANTE Lecturas incorrectas o daño al termómetro pueden ocurrir si el termómetro no se utiliza correctamente.
IP22	2 Protegido frente a la entrada de objetos sólidos de 12,5 mm Ø y superior: 2 Si el termómetro se mantiene en un ángulo de 15 grados, aun puede evitar la caída de agua.

12. Apéndice: EMC Guía de Información y declaraciones del fabricante

PRECAUCIÓN :

- El termómetro infrarrojo necesita precauciones especiales en relación a EMC y necesita instalarse y ponerse en servicio de acuerdo a la información EMC proporcionada en los DOCUMENTOS ACOMPAÑANTES.
- Equipo de Comunicaciones portátiles y móviles de RF pueden afectar el funcionamiento del termómetro.
- El termómetro infrarrojo no debe ser utilizado cerca o encima de otros equipos. Guía y declaración del fabricante – emisión electrónica –para todo EQUIPO Y SISTEMAS


Guía y declaración del fabricante – emisión electro magnética		
El termómetro infrarrojo está diseñado para el uso en el entorno electro magnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro infrarrojo debería asegurar que sea utilizado en dicho entorno.		
Emisiones	Cumplimiento	Entorno electro magnético - guía
Prueba de emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	El termómetro infrarrojo utiliza energía RF solamente para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones RF son muy bajas y no están propensos a causar cualquier interferencia en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones RF CISPR 11	Clase B	El termómetro infrarrojo es adecuado para el uso en todos los establecimientos, incluyendo establecimientos domésticos, y aquellos directamente conectados a la red de suministro eléctrico de bajo voltaje que suministra a los edificios.

Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética – para todos los EQUIPOS y SISTEMAS

Guía y declaración del fabricante – emisión electro magnética			
El termómetro infrarrojo está diseñado para el uso en el entorno electro magnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro infrarrojo debería asegurar que sea utilizado en dicho entorno.			
Prueba de Inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electro magnético - guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV aire	±8 kV contacto ±15 kV aire	Pisos deben ser de madera, concreto o baldosa cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debería ser al menos de 30 %.
Frecuencia de energía (50/60Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Campos magnéticos a la frecuencia deben ser a los niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial típico u hospital.

Guía y declaración del fabricante – inmunidad electro magnética

El termómetro infrarrojo está diseñado para el uso en el entorno electro magnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro infrarrojo debería asegurar que sea utilizado en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electro magnético - guía
RF Radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	10V/m	<p>Equipo de Comunicaciones de RF portátiles y móviles no deberían usarse cerca de cualquier parte del termómetro infrarrojo, incluyendo cables, sin la distancia de separación recomendada calculada de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada :</p> $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ <p style="text-align: right;">80 MHz to 800 MHz</p> $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p style="text-align: right;">800 MHz to 2,5 GHz</p> $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>\Donde P es el índice máximo de salida de energía del transmisor en vatios (W) según lo indicado por el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).b La fuerza de campo de transmisores fijos de RF, como lo determinado por una revisión electromagnética, deben ser menores que los niveles de cumplimiento en cada rango de frecuencia. Puede ocurrir interferencia en las inmediaciones de un equipo que contenga el siguiente símbolo:</p> 

NOTA 1 En 80 MHz y 800 MHz, aplican los rangos de frecuencia más altos.

NOTA 2 Estos lineamientos pudieran no aplicar en todas las situaciones. Electro magnético es afectado por la absorción y el reflejo de las estructuras, objetos y personas.

a. La fuerza de campo de transmisores fijos, como las estaciones base para radio, teléfonos (celular/ inalámbrico) y radios móviles terrestres, radio amateur, estaciones de radio AM y FM y estaciones de TV teóricamente no pueden predecirse con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, debe considerarse una revisión electromagnética del sitio. Si la intensidad de campo medida en la ubicación en la cual el termómetro infrarrojo es utilizado excede el nivel de cumplimiento aplicable para RF según lo indicado anteriormente, el termómetro infrarrojo debería ser observado para verificar un funcionamiento normal. Si se observa un funcionamiento anormal, pudiera ser necesario medidas adicionales, tales como reorientar o reubicar el termómetro infrarrojo.

Distancias de separación recomendadas entre equipo de comunicación RF portátil y móvil y el EQUIPO o SISTEMA para EQUIPO y SISTEMAS que no SUSTENTAN LA VIDA

Distancias de separación recomendadas entre equipo de Comunicaciones de RF portátiles y móviles y el termómetro infrarrojo.

El termómetro infrarrojo está diseñado para el uso en un entorno electromagnético en el cual las interrupciones de radiación RF están controladas. El cliente o el usuario del termómetro infrarrojo pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética al mantener una distancia mínima entre el equipo (transmisores) de Comunicaciones RF portátiles y móviles y el termómetro infrarrojo según las recomendaciones a continuación, de acuerdo con la energía máxima de salida del equipo de comunicación.

Índice de la energía máxima de salida del transmisor W	Distancia de separación de acuerdo con la frecuencia del transmisor en m		
	150 kHz a 80 MHz	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2,5 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23

El termómetro infrarrojo está diseñado para el uso en un entorno electromagnético en el cual las interrupciones de radiación RF están controladas. El cliente o el usuario del termómetro infrarrojo pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética al mantener una distancia mínima entre el equipo (transmisores) de Comunicaciones RF portátiles y móviles y el termómetro infrarrojo según las recomendaciones a continuación, de acuerdo con la energía máxima de salida del equipo de comunicación.

SOPORTE DEL PRODUCTO

El Escali BT601 esta cubierto por una garantía de dos años. Visite www.escali.com para más información.

24/7 soporte en línea: <https://escali.zendesk.com>

Soporte por correo electrónico: feedback@escali.com

Soporte telefónico: 1-800-467-6408

CORPORACIÓN ESCALI

3203 Corporate Center Drive, Suite 150, Burnsville, MN 55306, EEUU

La responsabilidad de Escali está limitada a dos (2) veces el costo del producto. © Escali Corp., Minneapolis, MN, EEUU. Todos los derechos reservados. Escali, el logotipo Escali y otras marcas Escali son propiedad de Escali Corp.

Thermomètre pour l'oreille et le front

Modèle # BT601



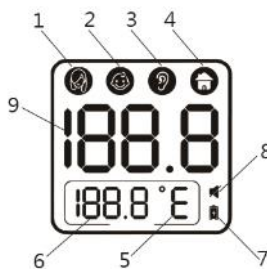
www.escali.com

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1. Tenir hors de portée des enfants de moins de 12 ans.
2. Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau ou autres liquides. Pour le nettoyage et la désinfection, suivre les instructions à la section « Entretien et nettoyage ».
3. N'utilisez jamais le thermomètre à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Veuillez suivre les consignes de sécurité générales lors de l'utilisation sur les enfants.
4. Gardez le thermomètre à l'abri de l'exposition directe au soleil et conservez-le dans un endroit sec, sans poussière et bien ventilé à une température se situant entre 10°C (50°F) et 40°C (104°F). N'utilisez pas le thermomètre dans des environnements très humides. (>95% HR)
5. N'utilisez pas le thermomètre s'il a des signes de dommages sur le capteur de mesure ou sur l'appareil lui-même. S'il est endommagé, ne tentez pas de réparer l'appareil ! Veuillez contacter le revendeur.
6. Ce thermomètre est composé de pièces de précision de haute qualité. N'échappez pas l'appareil. Protégez-le des chocs et impacts violents. Ne tordez pas l'appareil ou le capteur de mesure.
7. Consultez un médecin si vous constatez des symptômes tels que de l'irritabilité inexplicable, vomissements, diarrhée, déshydratation, changements d'appétit ou du niveau d'activité, convulsions, douleurs musculaires, frissons, raideur de la nuque, douleurs à la miction, etc., même en l'absence de fièvre.
8. Même sans fièvre, ceux qui ont une température normale peuvent nécessiter des soins médicaux. Les personnes qui prennent des antibiotiques, des analgésiques ou des antipyrétiques ne doivent pas seulement être évaluées sur les données de température pour déterminer la gravité de leur état.
9. L'augmentation de température peut signaler une maladie grave, en particulier chez les adultes âgés, fragiles, avec un système immunitaire faible ou chez les nouveau-nés et bébés. Consultez immédiatement un professionnel de la santé en cas d'augmentation de la température chez les personnes qui :
 - Ont plus de 60 ans (la fièvre peut être atténuée ou même absente chez les patients âgés)
 - Ont le diabète sucré ou un système immunitaire faible (p. ex., séropositives, atteintes de cancer, qui suivent un traitement de chimio ou stéroïdien ou qui ont subi une splénectomie)
 - Sont alitées (p. ex., patient en maison de soins infirmiers, ACV, maladie chronique)
 - Ont reçu une greffe (p. ex., foie, cœur, poumon, rein)
10. Ce thermomètre n'est pas destiné aux bébés prématurés ni aux bébés petits pour leur âge gestationnel. Ce thermomètre n'est pas destiné à interpréter les températures hypothermiques. Ne laissez pas les enfants prendre leur température sans surveillance.
11. L'utilisation de ce thermomètre ne devrait pas substituer à une consultation avec votre médecin ou votre pédiatre.
12. Nettoyez la sonde du thermomètre après chaque utilisation.
13. N'utilisez pas le l'appareil sur les nouveau-nés ou aux fins de surveillance continu de la température.
14. Ne prenez pas de mesure pendant ou immédiatement après l'allaitement.
15. Les patients ne doivent pas boire, manger ou être physiquement actifs avant/pendant la mesure.

DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE

1. Mode frontal adulte
2. Mode frontal enfant (moins de 12 ans)
3. Mode oreille
4. Mode objet
5. Degrés Fahrenheit / Celsius
6. Valeur de température précédente
7. Indicateur de pile faible
8. Icône activer/désactiver le mode sourdine
9. Valeur de température actuelle





COMMENT UTILISER VOTRE THERMOMÈTRE

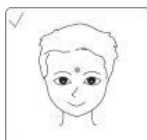
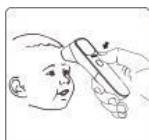
Afin d'éviter des mesures inexactes :

1. Assurez-vous que l'appareil sera utilisé à l'intérieur sans courant d'air trop fort au moment de la mesure.
2. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de mouvements brusques avant la mesure.
3. Si l'appareil est transféré d'une température ambiante à une autre, on suggère de laisser reposer l'appareil pendant au moins 30 minutes avant la mesure.

- Si la personne sur qui on prélèvera la température provient d'une température ambiante différente, on suggère de laisser s'écouler au moins 10 minutes avant de prélever la mesure.
- Ne tenez pas l'appareil pendant une longue période, car il est très sensible à la chaleur.
- L'appareil a été soumis à des tests cliniques. Il est sécuritaire et précis lorsqu'il est utilisé conformément au manuel d'utilisation .

COMMENT PRENDRE VOTRE TEMPÉRATURE FRONTAL

- Lorsque vous utilisez le thermomètre pour la première fois, veuillez charger les piles.
- Appuyez pendant une seconde et relâchez le bouton « Measure/Mute-unmute » pour allumer l'appareil. Appuyez sur le bouton « Mode/Memory » pour choisir  ou  puis, pointez la sonde au centre du front, à une distance de 0-3 cm (0-1.18 pouces).
- Appuyez pendant une seconde et relâchez le bouton « Measure/Mute-unmute ». Le bip se fera entendre et vous pourrez lire la valeur indiquée.




REMARQUE: La lecture frontale offre une mesure indicative. La température frontale mesurée peut fluctuer jusqu'à 1°F/0,5°C par rapport à votre température corporelle réelle. S'il vous plait, considérez les facteurs qui influencent la précision, tels que décrit dans les sections « CONSEILS POUR LA PRISE DE TEMPÉRATURE » et « AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS ».

Si la zone des sourcils est recouverte de cheveux, de sueur ou de saleté, veuillez nettoyer la zone au préalable pour améliorer la précision de lecture.

Vérifiez toujours si la lentille est propre.

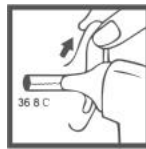
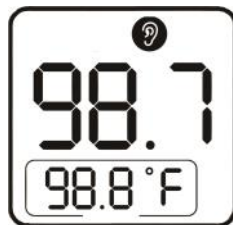
Assurez-vous toujours que l'utilisateur et le thermomètre aient été dans la même pièce pendant au moins 30 minutes avant la mesure.

COMMENT PRENDRE LA TEMPÉRATURE AURICULAIRE

- Appuyez et relâchez le bouton « Measure/Mute-unmute » pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur le bouton « Mode/Memory » pour choisir  retirez le couvercle de la sonde (s'il est magnétique, il change automatiquement entre les modes), et placez bien la sonde dans le conduit auditif.
- Appuyez pendant une seconde et relâchez le bouton « Measure/Mute-unmute ». Le bip se fera entendre et vous pourrez lire la valeur indiquée.

Veuillez vous assurer que l'oreille est propre, sans cérumen ni obstruction.

La lecture de l'oreille droite peut différer de la lecture de l'oreille gauche. Par conséquent, prenez toujours la température à partir de la même oreille.



Remarque :

Enfants de moins de 1 an : tirez l'oreille vers l'arrière.

Enfants âgés de 1 an jusqu'à l'âge adulte : tirez l'oreille vers le haut et vers l'arrière.

Ne forcez pas le thermomètre dans le conduit auditif. Autrement, le conduit auditif peut être blessé.

Lorsque vous prenez la température sur un adulte, tirez doucement l'oreille vers le haut et vers l'arrière pour que le conduit auditif soit droit, afin que la sonde puisse recevoir un rayon infrarouge du tympan.

Soyez prudent lors de la prise de température sur un enfant, puisque le conduit auditif est petit.

APRÈS LA PRISE D'UNE MESURE

Une fois la lecture terminée, retirez le thermomètre du front/de l'oreille et observez la température.

Après chaque mesure, vous pouvez accéder au mode rappel et consulter les lectures antérieures.

Ne tenez pas le thermomètre pendant une longue période, car il est sensible à la température ambiante. Après chaque mesure, nettoyez la sonde avec un chiffon doux et placez le thermomètre dans un endroit sec et bien ventilé.

Vous devez attendre au moins 10 secondes entre chaque mesure.

Il est dangereux de faire un auto-diagnostic ou un traitement sur soi-même basé sur les lectures obtenues. À ces fins, veuillez consulter un médecin.

COMMENT LIRE VOTRE TEMPÉRATURE

T indique une lecture de température.

En mode frontal :

Si $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37.5^{\circ}\text{C}$ ($89.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99.5^{\circ}\text{F}$), la lumière verte s'affichera, et un long bip se fera entendre.

Si $37.6^{\circ}\text{C} \leq T \leq 38.0^{\circ}\text{C}$ ($99.7^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100.4^{\circ}\text{F}$), le voyant orange s'affichera et 6 bips courts se feront entendre, vous avertissant que vous pourriez avoir une faible fièvre.

Si $38.1^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42.9^{\circ}\text{C}$ ($100.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109.2^{\circ}\text{F}$), la lumière rouge s'affichera et 6 bips courts se feront entendre, vous avertissant que vous pourriez avoir une forte fièvre.

En mode objet :

Si $0^{\circ}\text{C} \leq T \leq 100^{\circ}\text{C}$ ($32.0^{\circ}\text{F} \leq T \leq 199.0^{\circ}\text{F}$), la lumière blanche s'affichera et un long bip se fera entendre.

COMMENT ACTIVER/DÉSACTIVER LE MODE SOURDINE DU THERMOMÈTRE

Lorsque le thermomètre est allumé, continuez d'appuyer sur le bouton « Mesure/Mute-unmute » pendant 5 secondes, pour alterner entre le mode sourdine activé ou désactivé.

VÉRIFICATION DES 40 ENREGISTREMENTS DE MÉMOIRE

Lorsque le thermomètre est allumé ou éteint, continuez à appuyer sur le bouton « Mode/Memory » pendant 5 secondes pour passer en mode mémoire, appuyez à nouveau sur ce bouton pour vérifier les 40 enregistrements de mémoire un par un. Si aucune valeur n'existe, « --- » s'affichera.

CONVERSION °C / °F

Ouvrez le couvercle de la pile, utilisez l'interrupteur à bascule pour changer l'indicateur °C/°F.

ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil s'éteindra automatiquement après 13 secondes d'inutilisation.

MISE EN GARDE REMPLACEMENT DE LA PILE

Tous les enregistrements de mémoire seront perdus lorsque vous désinstallez ou réinstallez les piles.

COMMENT REMPLACER LES PILES

Insérez correctement deux piles AAA dans le compartiment.

Retirez les piles si le thermomètre ne sera pas utilisé pendant plus de deux mois.

CONSEILS POUR LA PRISE DE TEMPÉRATURE

1. Il est important de connaître la température normale de l'individu quand il est en santé. C'est le seul moyen de diagnostiquer avec précision une fièvre. Obtenez des lectures deux fois par jour (tôt le matin et en fin d'après-midi). Prenez la moyenne des deux températures pour calculer la température orale normale équivalente. Prenez toujours la température au même endroit, car les lectures de température peuvent varier d'un endroit à l'autre sur le front.
2. La température normale d'un enfant peut se situer entre $97,0^{\circ}\text{F}$ ($36,1^{\circ}$) et $99,9^{\circ}\text{F}$ ($37,7^{\circ}\text{C}$). Cet appareil donne une température de $0,5^{\circ}\text{C}$ ($0,9^{\circ}\text{F}$) plus bas qu'un thermomètre numérique rectal.
3. Des facteurs externes peuvent influencer la température de l'oreille, y compris lorsqu'un individu a :

- été couché sur un oreille ou l'autre
- eu les oreilles couvert
- été exposé à des températures très chaudes ou très froides
- récemment été se baigner

Dans ces cas, retirez l'individu de la situation et attendez 20 minutes avant de prendre la température. Utilisez l'oreille non traitée si des gouttes pour les oreilles ou autres médicaments ont été placés dans le conduit auditif.




4. Tenir le thermomètre trop longtemps dans la main avant de prendre une mesure peut réchauffer l'appareil. Cela signifie que la mesure pourrait être inexacte.
5. Le patient et l'appareil doivent être dans des conditions ambiantes stables pendant au moins 30 minutes.
6. Avant de placer le capteur du thermomètre sur le front, retirez la saleté, les cheveux ou la sueur de la zone du front. Attendez 10 minutes après le nettoyage avant de prendre la mesure.
7. Utilisez un tampon imbibé d'alcool pour nettoyer soigneusement le capteur et attendez 5 minutes avant de prendre une mesure sur un autre patient. Essuyer le front avec un chiffon chaud ou froid peut avoir un impact sur votre lecture. Il est conseillé d'attendre 10 minutes avant de prendre une lecture.
8. Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre de 3 à 5 mesures au même endroit et de prendre la plus élevée comme lecture :
 - Nouveau-nés dans les 100 premiers jours de vie.
 - Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
 - Lorsque l'utilisateur apprend à utiliser le thermomètre pour la première fois jusqu'à ce qu'il se soit familiarisé avec l'instrument et obtienne des lectures cohérentes.




ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Utilisez un tampon imbibé d'alcool ou un coton-tige imbibé d'alcool à 70% pour nettoyer le boîtier du thermomètre et la sonde de mesure. Une fois que l'alcool est complètement sec, vous pouvez prendre une nouvelle mesure.

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du thermomètre. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage abrasifs, de diluants ou de benzène pour le nettoyage et ne plongez jamais l'instrument dans l'eau ou tout autre liquide de nettoyage. Veillez à ne pas rayer la surface de l'écran LCD.

ERREUR ET DÉPANNAGE






Symptôme	Cause possible	Description et solution
Échec de la mise sous tension.	Le niveau de la pile est trop bas.	Remplacez par une nouvelle pile.
	Les polarités des piles sont inversées.	Assurez-vous que les piles sont dans la bonne position.
	Le thermomètre est endommagé.	Contactez le revendeur.
Le relevé de température est trop élevé.	La lentille de la sonde est sale.	Nettoyez la lentille avec un coton-tige.
	La distance entre l'élément et la cible est trop grande.	Restez en contact avec le front ou placez la sonde dans le conduit auditif.
	Vous revenez d'un endroit froid.	Restez dans une pièce plus chaude pendant au moins 30 minutes avant de prendre une lecture.
	La température ambiante n'est pas dans la plage de fonctionnement.	Un long bip et rétroéclairage rouge pendant 3 secondes. Prenez une mesure à une température ambiante comprise entre 50,0°F (10°C) et 104°F (40°C).
	Erreur de mémoire ou étalonnage non terminé. L'appareil s'éteindra automatiquement après 3 secondes.	Un long bip et rétroéclairage rouge pendant 3 secondes. Contactez le revendeur.
	En mode oreille ou front, T > 109,2°F (42,9°C). En mode objet, T > 199°F	Un long bip, l'écran s'affichera en rouge.

Symptôme	Cause possible	Description et solution
	En mode oreille ou front, T <32°C (89,6°F). En mode objet, T <32°F (0°C).	Un long bip, l'écran s'affichera en rouge.
	La tension d'alimentation est comprise entre 2,4V et 2,7V	L'icône de la pile clignote, ce qui signifie que la pile est faible, mais vous pouvez utiliser le thermomètre
	La tension d'alimentation est comprise entre 2,4 V et 2,7 V	L'icône de la pile clignotera, l'appareil s'éteindra automatiquement après 3 secondes. Veuillez remplacer la pile.

10. Spécifications techniques :

Nom du produit	Thermomètre infrarouge pour le front et l'oreille	
Réglementations et lois applicables	ASTM E 1965-98 (Ré-approuvé 2016) <i>Standard specification for infrared thermometers for intermittent determination of patient temperature</i>	
	ISO80601-2-56 Première édition 2009-10-01 Appareils électromédicaux - Partie 2-56: <i>Exigences particulières relatives à la sécurité fondamentale et aux performances essentielles des thermomètres médicaux pour mesurer la température de corps.</i> (Chirurgie plastique générale/Hôpital général)	
Affichage	LCD segmenté, Rétroéclairage DEL à quatre couleurs (blanc, vert, orange, rouge)	
Unités de température	°C/°F, interchangeables	
Source de courant	DC 3V, AAAX2	
Plage de mesure	Front et oreille : 32.0°C–42.9°C (89.6°F–109.2°F)	
	Objet : 0°C–100°C (32°F–199°F)	
Précision (Laboratoire)	Mode oreille et front	±0.2°C/±0.4 °F
	Mode objet ±1.0°C / 2.0°F	±1.0°C / 2.0°F
Résolution de l'affichage	0.1°C / °F	
Automatique	13s±1s	
Mémoire d'arrêt	40 groupes de température mesurée.	
Conditions opérationnelles	Température:10°C-40°C(50°F-104°F) Humidité : 15-95%HR, Pression atmosphérique sans condensation :70-106kPa	
Conditions d'entreposage	Température ambiante : -20°C-55°C(-4°F-131°F) Humidité relative : 0-95% HR, Pression atmosphérique sans condensation : 50kPa to 106kPa	
Pile	2*AAA, peut être utilisé plus de 3000 fois	
Poids et dimension	60g (sans la pile), 143x35x41mm	

11. Symboles:

Symbole	Thermomètre infrarouge pour le front et l'oreille
	Partie appliquée type BF.
	Renseignements sur un fabricant.
	Veuillez lire attentivement les instructions.
	Les déchets de matériaux électriques doivent être envoyés à un point de collecte dédié pour être recyclés.
SN	Numéro de série
LOT	Numéro de lot
	IMPORTANT Une mesure inexacte ou des dommages au thermomètre peuvent survenir si le thermomètre n'est pas utilisé correctement.
IP22	2 Protection contre les corps étrangers de 12,5 mm et plus : 2 Si le thermomètre est incliné à 15°, il peut éviter l'infiltration de gouttes d'eau.

12. Annexe : Renseignements CEM - Conseils et déclarations du fabricant

ATTENTION :

- Le thermomètre infrarouge nécessite des précautions spéciales concernant la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans les DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT.
- Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le thermomètre infrarouge
- Le thermomètre infrarouge ne doit pas être utilisé à côté ou empilé avec d'autres équipements. Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques - pour tous les ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES


Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - conseils
test émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le thermomètre infrarouge utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le thermomètre infrarouge convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments.

Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique –pour tous les ÉQUIPEMENTS et SYSTÈMES

Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques			
Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les planchers sont recouverts de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Fréquence de puissance (50/60Hz) champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique .

Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test IEC	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
RF rayonné IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	10V/m	<p>On doit utiliser les équipements de communication RF portables et mobiles à une distance minimale de toute partie du thermomètre infrarouge, incluant tout fil électrique, équivalente à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée</p> $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>\Où « P » est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et « d » est la distance de séparation recommandée en mètres (m). b Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant :</p> 

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. L'électromagnétique est affecté par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a. Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la diffusion radio AM et FM et la diffusion TV ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où le thermomètre infrarouge est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le thermomètre infrarouge doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du thermomètre infrarouge.

Distances de séparation recommandées entre équipements de communication RF portables et mobiles et l'ÉQUIPEMENT ou le SYSTÈME - pour les ÉQUIPEMENTS et SYSTÈMES qui ne NE SONT PAS ESSENTIELLES À LA SURVIE

Distances de séparation recommandées entre équipements de communication RF portables et mobiles et le thermomètre infrarouge.

Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le thermomètre infrarouge comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2,5 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23

Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le thermomètre infrarouge comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

SOUTIEN POUR LE PRODUIT

L'Escali BT601 est couvert par une garantie de deux ans. Visitez www.escali.com pour plus de renseignements.

Support en ligne 24/7 : <https://escali.zendesk.com>

Support par courriel : feedback@escali.com

Support téléphonique : 1-800-467-6408

ESCALI CORPORATION

3203 Corporate Center Drive, Suite 150, Burnsville, MN 55306, USA

La responsabilité d'Escali est limitée à deux (2) fois le coût du produit. © Escali Corp., Minneapolis, MN, USA. Tous droits réservés. Escali, le logo Escali et autres marques Escali appartiennent à Escali Corp.